

ADMINISTRAȚIA

ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI CLUJ

Apare de două ori pe lună

Reproducerea fără arătarea izvorului este interzisă
Partea oficială totuși se poate reproduce fără nici o
restricțiune

Biroul Redacției:

Strada Regina Maria 2 — Telefon 56

Apare sub conducerea unui comitet

ABONAMENT: Pe 1 an 150 Lei, pe jumătate de an 75 Lei. Un exemplar 5 Lei. Pentru autorități 200 Lei pe un an.

Primăria Municipiului Cluj

Nr. 9189/1926 cons.

REZUMATUL

ședinței Consiliului Municipiului Cluj ținută la 21 și 22 Iunie 1926

Ședința începe la ora 10 a. m. fiind prezenți 39 din membri iar absenți 10.

Se cetește procesul verbal al ședinței anterioare din 21 Aprilie a. c. și se verifică.

Dnii membrii dr O. Prie, Nic. Hoiescu și dnele consiliere Giuglea și Livia Deciu depun jurământul prescris de lege.

Dl V. C. Osvadă ajutor de primar cetește un detaliat raport al Delegației permanente asupra situației administrative și financiare, economice și edilitare.

Consiliul hotărăște publicarea acestui raport în gazeta oficială a orașului „Administrația” — declarând pt. chestiunea Uzinei electrice și a Spitalului epidemic urgența. În chestiunea Uzinei electrice dl consilier dr Lucian cetește raportul amănunțit asupra stării actuale a Uzinei, a gestiunii, suprataxei de 66% și asupra amplificării ei cu 2 agregate „Diesel”. Consiliul ia la cunoștință raportul iar referitor la amplificarea se va cere ofertanților pentru cele 2 agregate „Diesel” precizarea termenului de livrare iar prezentarea tabloului comparativ al ofertelor întrate se consideră ca primă cetire, urmând în senzul legii ca a doua cetire și votarea să se facă în ședința deja fixată pe 2 Iulie a. c.

Pentru Spitalul Epidemic care e într'o sta-

absolut necorespunzătoare, Consiliul esmite o comisiune și încredințează Deleg. permanentă să ia toate măsurile de îndreptare, primindu-se în acest scop un prim ajutor de 500.000 lei dela Min. Sănătății

Se aleg prin vot secret dnii dr V. Poruțiu și V. C. Osvadă ca membrii în Consiliul județean din partea municipiului Cluj.

Consiliul aprobă contractul făcut pentru ridicarea monumentului Avram Iancu și înscrierea în bugetul orașului 3 ani consecutivi a sumei de 1 milion lei anual pentru acesta.

Se alege dl dr E. Hațiegan ca delegat al Consiliul în comisia de propuneri pentru numiri și înaintări a funcționarilor.

Pentru examinarea proiectului de regulament pentru exercitarea meseriei de hornar și fixarea taxelor de curățitul hornurilor se încredințează o comisie compusă din dnii: dr E. Dăianu, dr Simon Ujhelyi ing. și Fekete Nagy Bela.

Tot această comisiune va examina și propunerea Delegației permanente referitoare la regulamentul și taxele de transport pentru birjari.

Se cetește și referează procesul existent între municipiul Cluj și Balint Kovacs iar Consiliul delegă o comisiune din dnii dr Socol, dr Poruțiu și dr Fischer pentru examinarea propunerii de transacțiune a referentului.

Se cetește și referează procesul municipiului Cluj c/a „Producțiunea Forestieră” iar Consiliul încredințează Delagația permanentă pentru propunere concretă pe proxima ședință.

Se cetește și referează procesul Băncii Naționale c/a municipiului Cluj pentru lei 90.000

Consiliul hotărăște continuarea procesului. Se aprobă proiectul de regulament pentru în-



ființarea comitetului de cetățeni (art. 52 din lege) cu modificările propuse de dr Boila și dr D. Pop.

Se stabilesc retribuțiunile dlui primar în suma de lei 36.000 lunar, ajutor de primar 24.000 iar membrii Delegației permanente 15.000 lei lunar.

Referitor la autorizarea Deleg. perm. cu atribuțiunile din art. 53 al legii, aceasta se încredințează să prezinte pentru proxima ședință în mod precis atribuțiunile ce cer a se delega.

Consiliul aprobă dela 1 Iulie a. c. un ajutor extraordinar de 30% lunar dela salariul de bază funcționarilor Primăriei, încredințând Delegația permanentă cu pregătirea pentru ședința din 2/VII a Statului ref. la plata acestui spor.

La 22 Iunie a. c. ora 10 a. m. în continuarea ședinței Dl Bănescu cere a se ceti sumarul ședinței din 21 crt. conform legii. I se răspunde că ședința din 22 Iunie e continuarea celei din 21 Iunie suspendată din cauza timpului înaintat, făcându-se un singur proces-verbal la desbateră tuturor chestiunilor dela ordinea de zi. Punându-se la vot, propunerea dlui Bănescu se respinge, în urma cărui fapt, dânsul cu încă 3 membrii părăsește ședința. Ne mai fiind Consiliul în număr spre a putea aduce hotărâri valide, ședința se amână pe ora 16, avizându-se despre aceasta toți membrii în scris.

Redeschizându-se ședința la ora 16 se constată că este majoritatea cerută de lege și adecă sunt 35 prezenți, iar 14 absenți. Se cetește și verifică procesul-verbal asupra ședinței din ziua anterioară.

În chestiunea contractării împrumutului de 1 milion dolari Consiliul aprobă tratativele de până acuma și autorizează deleg. perm. să termine tratativele făcând propunere Consiliului asupra rezultatului.

Consiliul autorizează deleg. perm. cu atribuțiunile prevăzute în art. 51 și 53 din lege afară de cele, cari nu se pot conferi deleg. perm. din art. 53 și afară de rezervele făcute în art. 51 la litera a) și b), lit. f), afară de clădiri publice, târguri, piețe și străzi, din lit. g) înființarea de muzee regionale, lit. h) lit. o), din lit. p) afară de înstrăinări, schimb și transacțiuni, afară de lit. r) întreagă, lit. u) și v).

Se cetește și referează chestiunea schimbului pădurii orașului din Coruș, iar consiliul delegă o comisiune din dnii dr Flor, Kisfalidy și dr Socol pentru studiere și propune în proxima ședință.

Se cetește și referează cererea Curții de Apel Cluj pentru vinderea unui teren lângă Palatul Justiției, iar Consiliul numește o comisiune pentru studiere și propunere pe proxima ședință.

Se cetește și referează chestiunea parcelării și vinderii grădinei de fân, iar Consiliul hotărăște schimbarea destinației încredințând deleg. perm. cu aceasta.

Se cetește și referează cererea com. Popești pentru schimb de pădure, iar Consiliul numește o comisiune de dnii dr Flor, Kisfaludy și dr Socol pentru studiere și propunere.

Consiliul aprobă planurile de amenajament a pădurilor orașului din Feleac, Coruș și Lomb care se vor înainta Ministerului.

Consiliul aprobă modificarea solicitată de Acad. Comercială în contractul de donațiune între municipiul Cluj și Academie.

Se autorizează deleg. perm. a prelua pășunile comunale cu ziua de 1 Nov. 1926.

Se cetește și referează cererea Corporației industriale Cluj pentru vânzarea unui intravilan din Piața Carolina, iar Consiliul esmite o comisiune pentru studiere la fața locului și propunere în proxima ședință.

Privitor la stabilirea razei orașului Cluj, Consiliul delegă o comisiune pentru întocmirea proiectelor de lucrări necesare și pentru terminarea lucrărilor de comasare și asigurarea în buget a sumelor necesare împreunate cu transformarea Cărtii funduare după situația nouă.

Referitor la numirea străzilor Consiliul numește o comisie pentru studiere și propunere pe proxima ședință.

Se numește o comisiune pentru studierea și prezentarea unei propuneri documentate ref. la înființarea fondului comunal din taxe asupra Cărnurilor eșite din Abator.

Se admite, ca terenul ligei regnicolare pentru ocrotirea copiilor să treacă formal și de drept pe numele eforiei căminurilor de ucenici Cluj.

Consiliul în urma demisiei dl dr V. Poruțiu ia la cunoștință că dl R. Tuffli intră în deleg. perm. în locul vacant.

Ședința se închide la ora 20'25.

Cluj, la 24 Iunie 1unie 1926.

p. Primar:
Vasile C. Osvadă

Secretar:
A. Moga

Primăria Orașului cu Municipiu Cluj

No. 827/1926, cons.

Obiect: Reorganizarea serviciilor orășanești în conformitate cu dispozițiunile legii pentru unificarea administrativă.

Consiliul orășanesc în ședința sa ținută la 12 Februarie 1926 luând sub desbatere reorganizarea serviciilor orășanești în conformitate cu dispozițiunile legii pentru unificarea administrativă.

Având în vedere ordinele ministeriale Nrii 29192 din 24 Decembrie 1925 respective Nr. 481 die 11 Ianuarie 1926.

Având în vedere proiectul de organizare al serviciilor orășanești prezentat Ministerului și aprobat de Minister în strânsă legătura cu bugetul comunal pentru exercițiul 1926 aduce următoarea

Hotărîre:

Consiliul orășanesc conformându-se dispozițiilor legii și ordinelor susmenționate, pune în aplicare nouă organizare a serviciilor orășanești cu data de 15 Februarie 1926 și anume:

Administrația comunei se îndeplinește de către *servicii*, împărțite în *birouri*.

Pentru orașul Cluj s'au sistematizat următoarele servicii:

- I. Serviciul administrativ (A)
- II. " financiar și de contabilitate (F)
- III. " economic (E)
- IV. " contencios (C)
- V. " tehnic (T)
- VI. " sanitar și al ocrotirilor soc. (S)
- VII. " veterinar și zootehnic (V)

I. Serviciul administrativ (A)

cu următoarele birouri:

1. Biroul stării civile (A 1)
2. " administrației generale și personalului (A 2)
3. " statistice și de cetățenie (A 3)
4. " cultelor și instrucț. publice (A 4)
5. " registraturii, arhivei și expediției (A 5)
6. " autorității industriale (A 6)

II. Serviciul financiar și de contabilitate (F)

cu birourile:

1. Biroul financiar și de contabilitate (F 1)
2. " de recensământ, constatare și control (F 2)
3. " de percepere, urmărire și încasare (F 3)
4. " casieriei (F 4)

III. Serviciul Economic (E)

cu biourile:

1. Biourul bunurilor și izlazului comunal (E 1).
2. " silvic (E 2).

IV. Serviciul Contencios (C)**V. Serviciul Tehnic (T)**

cu următoarele biouri:

1. Biourul pentru studii, proiecte de autorizare (T 1).
2. " apeductului și executării lucrărilor dela apeduct (T 2).
3. " uzinei electrice și executării lucrărilor dela uzină (T 3).

VI. Serviciul Sanitar și al Ocrotirilor Sociale (S)

cu biourile:

1. Biourul sanitar (S 1).
2. " spitalelor, asilelor și orfanilor de război (S 2).
3. " salubrității publice (S 3).

VII. Serviciul veterinar și zootehnic (V)

1. Biourul veterinar zootehnic și al abatorului (V 1.)

Cu urmarea acestei organizări, se sistează deodată cu intrarea în vigoare a hotărîrii acesteia — *Secția industrială comercială și Sacția militară* a orașului.

Autoritatea industrială va continua — până la noi dispozițiunile — să funcționeze în condițiunile de până acum (cu registratura separată etc...) rămânând încă sub conducerea și controlul direct al șefului serviciului administrativ.

Contenciosul comunal va funcționa ca *serviciu*, cerându-se aprobarea Ministerului pentru aceasta funcțiune a sa.

Atribuțiunile politiei de câmp vor fi atribuite serviciului economic, biourul bunurilor și izlazului comunal.

Biroul Registraturii va înregistra — cu începere dela 15 Februarie a. c. — toate actele intrate în conformitate cu ord. Ministerial No. 26095 C. din 13 Oct. 1925, înregistrat sub No. 24482/1925 cons. va aplica pe ele inițialele serviciilor cărora urmează se fie repartizate după atribuțiunile semnalate în prezenta hotărîre.

Toate actele serviciilor, vor fi preluate de către șeful serviciului care va proceda în conformitate cu dispozițiunile ord. No. 26095/1925 a Ministerului Internelor, respective No. 24482 1625 cons.

Pentru îndeplinirea funcțiilor stabilite în Legea pentru unificarea administrativă și hotărî-

rirea de față consiliului orășenesc numește pe următorii funcționari:

Secretar comunal: Dl Aurel Moga
Ajutor secretar: Dl Ștefan Popovici

I. Serviciul Administrativ A.

Șeful serviciului Dr. Nicolae Cărpinișan.

La Birourile serviciului administrativ

I. Șeful biroului A	1	d	Gh. Mureșan
"	"	"	2 dl Gheorghe Neda
"	"	"	3 " Gheorghe Ivan
"	"	"	4 " Em. Novacoviciu
"	"	"	5 " Dimitrie Roman
"	"	"	6 " Victor Varga

II. Serviciul financiar și de contab. (F)

Șeful serviciului: Dl Gheorghe Peptea.

La biurourile serviciului financiar și de contab.

Șeful biroului F	1	Dl Simeon Rusu
"	"	2 " Trifu Baba
"	"	3 " Traian Giurgiu
"	"	4 " Ioan Sadler

III. Serviciul Economic (E)

Șeful serviciului: Dl dr Victor Bolfa

Birourile serviciului:

Șeful biroului E	1	cu șeful actual
"	"	2 dl Gondoș E. ing. silv.

IV. Serviciul Contencios (C)

Șeful serviciului: Dl dr Dionisiu Pop
substituit: Dl dr I. Malai

V. Serviciul Tehnic (T)

Șeful serviciului: Dl ing. Victor Ciorte
substituitul serviciului: ing. T. Suceava

Birourile serviciului:

Șeful biroului T	1	dl ing. Edm. Sebestyen
"	"	2 " ing. Iosif Savu
"	"	3 " ing. Vasile Roată

VI. Serviciul Sanitar (S)

Șeful serviciului: Dl dr Al. Fodor.

Biurourile Serviciului:

Șeful biuroului S	1	dl dr. Hosu
"	"	2 " Al. Ciorte
"	"	3 " dr. Buia Ioan

VII. Serviciul veterinar-zootehnic (V)

Șeful serviciului: dl Laurian Guguian medic veterinar.

Funcționarii comunali subalterni se vor împărți pe birouri după prevederea statelor per-

sonalului din bugetul exercițiului actual. Despre substituirea și înlocuirea lor se vor îngriji domni șefi de serviciu.

Atribuțiuni

Atribuțiunile secretarului comunal — secondat în unele cazuri de către ajutorul secretar — sunt fixate în art. 95 din legea pentru unificarea administrativă.

Va lucra direct cu Primarul comunei în sensul ord. Min. Int. Nr. 481 C. din 11 Ianuarie 1926 și va avea sub ordinele sale: serviciul administrativ, serviciul financiar și de contabilitate, serviciul economic și serviciul contenciosului.

Se încredințează — până la noi dispozițiuni — cu supravegherea cauzelor de edificare.

În ce privește rezolvarea agendelor de către șefii de servicii, se va avea în vedere dispozițiunile legii pentru unificarea administrativă și a ordonanțelor ministeriale referitoare în deosebi ord. Nr. 26095/1925 Min. Int. resp. Nr. 24482/1925 cons.

Atribuțiunile serviciilor respective birourilor sunt următoarele:

I. Serviciul administrativ (A)

1. Biroul stării civile (A 1)

Redactarea și întocmirea actelor de stare civilă cum și întreprinderile tuturor formalităților necesare la facerea cuvenitelor publicațiuni.

Ținerea în regulă și la ei a tuturor registrelor, actelor de stare civilă și încheierea lor la sfârșitul anului, operarea tuturor rectificărilor și menționărilor la actele de stare civilă, conf. hotărârilor legale.

Conservarea în cea mai deplină ordine și bună stare a tuturor actelor și dosarelor respective.

Liberarea tuturor extractelor și certificatelor ref. la actele de stare civilă, cerute de particulari sau autorități.

Întocmirea corespondenței ref. la toate aceste lucrări.

Incasarea taxelor după extracțele eliberate.

2. Biroul ad-ției generale și personalului

Correspondența cu Prefectura, Ministerul și toate autoritățile, privitor la chestiunile de adție generală sau comunală, precum și cererile și reclamațiunile particulare de acest ordin. Întocmirea cazierelor funcționarilor comunali, administrativi și de specialitate, cum și toate chestiunile relative la numire, mutările, avansările, pedepsele, concediile, depunerea jurământului și pensionările acestor funcționari.

Ținerea registrelor și evidențelor privitoare la personalul comunei.

Eliberarea certificatelor comunale și constatațile în acest scop. Incasarea taxelor după

certificate. Procurarea de haine pentru oamenii de serviciu. Festivități, serbări, colecte și orice apeluri la contribuția benevolă a publicului.

Aprovizionarea și fixarea prețurilor la articolele de prima necesitate.

3. Biroul statisticii și cetățeniei

Lucrările ref. la culegerea și întocmirea tuturor datelor statistice și elaborarea studiilor statistice ref. la evidența edificiilor și locuințelor, la mișcarea populației, mișcarea economică etc. Intocmirea și ținerea în ordine a listelor de cetățenie, listelor electorale, precum și eliberarea certificatelor de naționalitate, de alegător și încasarea taxelor după acestea.

Lucrările referitoare la recensământ, rechiții, mobilizare. Rezolvarea cererilor de domiciliare, participarea la operațiunile de recrutare.

(Va urma)

ROMANIA
MINISTERUL DE INTERNE
DIRECȚIUNEA COMUNALĂ

București

No. 15607 C din 14 Mai 1926.

Domnule Primar!

Legea de unificare administrativă stabilește printre atribuțiile delegațiunii permanente comunale și aceia de a verifica cât de des cassa comunei, încheind despre aceasta un proces-verbal pe care îl va supune consiliului (art. 54, alin h).

Comunicându-vă cele ce preced, vă rugăm să luați măsuri pentru aducerea la îndeplinire a dispozițiilor de mai sus, cunoscând că, potrivit art. 234 din legea asupra contabilității publice, cei însărcinați cu inspectarea și controlarea cassei comunale sunt responsabili de orice deficit al percepțiilor și cassierilor comunali, care nu s'ar putea acoperi cu garanția acestora și care ar proveni din cauza lipsei de verificare asupra gestiunii lor.

Cu ocazia verificării cassei comunale, a scriptelor și a tuturor actelor de contabilitate și casierie, delegația permanentă va avea în vedere ca să examineze și mersul încasărilor, veniturilor comunale, aplicând în cazul când ar constata neglijență din partea funcționarilor însărcinați cu aceste operațiuni sancțiunile prevăzute de art. 17 din legea contabilității.

p. Ministru
M. D. Berlescu

Director gen.
C. Popescu

ROMANIA
MINISTERUL DE INTERNE
DIRECȚIUNEA COMUNALĂ

București

No. 14656 C. din 28 Mai 1926.

Domnule Primar!

Legea generală de pensuni la art. 58 și regulamentul acestei legi la art. 103 prevede între veniturile Casei generale de pensuni și următoarele:

1. Reținerile de 10 la sută din salariile de bază lunare ale funcționarilor, inclusiv gradațiile.

2. Câte o pătrime din salariul de bază în primele două luni dela cei numiți din nou în serviciu sau reîntrați după o întrerupere de serviciu.

3. Sporul salariului de bază pe o lună a celor înaintați, în orioe mod s'ar face înaintarea.

4. Economile din funcțiunile vacante, împreună cu diurnele și orice fel de accesorii aferente funcțiunii, ca indemnitate de scumpete, chirie etc.

5. Amenzile disciplinare aplicate tuturor funcționarilor publici.

Potrivit art. 29 din aceeași lege de pensuni și art. 104 din regulamentul ei de aplicare, toate sumele provenite din aceste venituri trebuiesc vărsate Casei generale de pensuni astfel:

a) Reținerile de 10 la sută ce se fac din salariile de bază lunare ale funcționarilor, inclusiv gradațiile prevăzute în statele de lefuri, urmează a fi vărsate la casa generală de pensuni, în patru rate trimestriale și totdeauna în prima lună din fiecare trimestru;

b) Sumele reținute prin state, ca pătrimea și sporul de salariu de bază, precum și economiile rezultate din funcțiunile vacante în luna precedentă, de asemenea se vor vărsa la Casa generală de pensuni în cursul lunii următoare;

c) Sumele provenite din amenzile disciplinare aplicate funcționarilor trebuiesc vărsate Casei generale de pensuni îndată ce se rețin din salariile funcționarilor.

Recepisele constatatoare pentru vărsarea menționatelor rețineri se vor înainta Casei generale de pensuni.

Aceste dispozițiuni vi s'au adus la cunoștință de către Minister (Direcția Contabilității)

prin circulara No. 1378 din 2 Noemvrie 1925 și vi s'a cerut să luați măsuri de executare.

Unele dintre auloritățile comunale, îndeosebi cele din Transilvania, au interpretat greșit, deși destul de categorice, textele articolelor legii și regulamentului susindicate, întrucât prin rapoar-tele către Minister au comunicat că au fost nevoite, din lipsă de prevederi bugetare, să deschidă credite necesare pentru plata reținerilor de 10 la sută din salariile de bază ale funcționarilor.

Spre a nu se mai da loc în viitor la nici o interpretare, vă facem cunoscut că reținerile în chestiuni sunt aplicate de legea și regulamentul Casei de pensii asupra drepturilor lunare ale funcționarilor prevăzute prin statele de lefuri în vederea constituirii fondului necesar din care să se poată plăti la timp pensiunile cuvenite lor și deci din aceste drepturi trebuiesc a se efectua și plăți acele rețineri, iar nici de cum de a le suporta comunele din bugetele lor.

În acest sens vă rugăm să binevoiți a îngriji de a se executa dispozițiunile prezentului ordin.

Subsecretar de Stat

M. D. Berlescu

Director gen.

Const. Popescu

ROMANIA

MINISTERUL DE INTERNE.

DIRECȚIUNEA COMUNALĂ

No. 15.506 C. din 14 Mai 1926

Domnule Primar!

În vedere că unele primării solicită Ministerului aprobări de credite suplimentare și extraordinare pe seama bugetului anului în curs, am onoare a vă face cunoscut că, potrivit art. 240 din legea de unificare administrativă, autoritatea superioară respectivă se pronunță numai în ce privește aprobarea bugetului și modificarea lui.

Deschiderile de credite suplimentare și extraordinare, ce vor fi necesare în cazurile stabilite de art. 237 din menționata lege și art. 211 din legea contabilității, se aprobă de către consiliul comunal conform menționatului art. 240 din legea de unificare administrativă.

p. Ministru,
Const. Popescu

p. Director general,
V. Constantinescu

**Copie de pe adresa Ministerului de Finanțe
No. 104.654 și înregistrată la No. 50.977/926**

Domnule Ministru!

Pentru a se face o organizare generală a plăților în valută străină, mai ales în valută forte, ce sunt de făcut către Stat, este necesar să cunoaștem, și vă rugăm să binevoiți a ne comunica toate plățile în valută forte sau valută străină ce va fi de făcut pentru acel departament în cursul anului financiar curent.

Deasemenea unele departamente au servicii cari fac încasări în valută străină sau valută forte. Vă rugăm să binevoiți a dispune să se trimită Ministerului Finanțelor un tablou de toate încasările în valută forte de acele servicii, cu începere dela 1 Ianuarie al anului în curs, cu indicațiunea anume din ce provin asemenea sume, și în caz când în total sau în parte li s'a dat vre-o destinațiune, să ni se arate destinația dată.

Deasemenea este necesar să ni se arate sumele ce eventual ar mai fi de încasat până la sfârșitul anului în valută străină în caz când se vor putea cunoaște cu precizie, iar în caz contrariu să ni se arate dacă nu se poate stabili aceste sume în comparație cu anii precedenți.

Ministru, **I. I. Lapedatu.**

**Copie de pe adresa Ministerului de Finanțe
No. 83.702/926.**

În referatele și jurnalele Consiliului de Miniștri pe cari diferite departamente le fac, vedem că se angajază sume cari trebuie să fie împrumutate la Banca Națională. Mai toate aceste sume pe termene lungi și totdeauna sunt împrumuturi făcute cu o singură semnătură, ceea ce e absolut în contrazicere cu legea și statutele Băncii, care cere două semnături.

Credem prin urmare că atari angajamente nu se pot lua în nici un chip fiind în contrazicere cu legea și regulamentul acestei instituțiuni și în orice caz, chiar dacă operațiunea ar fi în cadrul acestei legi, ea nu se poate face decât cu consimțământul prealabil al acestei instituțiuni, căci altfel jurnalul Consiliului de Miniștri ar rămâne inoperant.

Dir. gen. **N. Ioanovici,**

Serviciul tehnic al orașului Cluj

ani, la picioare alb. Biletul îl declar nul.

Cluj, la 15 Mai 1926.

Zalahan Vasile
Cluj, Str. Paulina 23**Publicare de concurs**

Consiliul orășnesc publică concurs pentru
turnarea tablelor noi de stradă din material și
în forma cum sunt și celelalte table a orașului.

Ofortele în plic sigilat se vor înainta serv.
tehnic al orașului, str. Brătianu Nr. 25 I (dl ing.
Lakatos) până la 15 Iulie 1926 ora 12 a. m.

Deslușirile necesare se pot primi dela 8—2
în biroul serv. tehnic.

Cluj, la 17 Iunie 1926.

Consilier :
Dr. Lucianinginerșef :
V. Ciortea**Publicațiune**

Am pierdut biletul de vite liberat de pri-
măria orașului Cluj pentru un cal sur de 8 ani.
Il declar nul.

Cluj, la 17 Mai 1926.

Francisc Felvinczy
Cluj, Str. G. Tămaș 6

București

Copie

Telegramă

Dlui Primar al municipiului
Cluj

Vă încunoștiințăm ca prin deciziunea Mi-
nisterială 7950 din 12^a Iunie 1926 dl Constantin
Harjeu a fost numit inspector general adm-tiv
diurnist în ad-ție centrală a Ministerului.

Dir. Gen. al pers. și
contr. din Min. Int.**Nicolau.****Publicațiune**

Subsemnatul am pierdut biletele de vite
liberate de primăria orașului Cluj pentru una
vacă de 3 ani și doi viței, unul de 9 săptămâni
și unul de 2 săptămâni. Le declar nule.

Cluj, la 19 Mai 1926.

soția lui **Iosif Bikfalvi**
str. Fabriciei de zahăr**Publicațiune**

Subsemnatul am pierdut biletul de vite li-
berat de primăria orașului Cluj, pentru un cal
roșu de 16 ani. Il declar nul.

Cluj, la 21 Iunie 1926.

Eleonora Szilágyi
Str. Londrei 29**Publicațiune**

Am pierdut un bilet de vită liberat de pri-
măria orașului Cluj pentru un cal negru de 8

TIPOGRAFIA

„LUMINA”

Cluj, Strada Gh. Dima 2

Execută prompt și în condițiuni tehnice
superioare tot felul de lucrări de artă grafică

Frederic Czell și Fii Grupa Dr. Wilh. Czell

fabrică de bere, licheruri, rum,
prăvălie en gros de spirt și vin

CLUJ, Calea Mănăsturului No. 4—5

Specialități de bere:

„**HERCULES**“ nutritoare și berea albă
„**URSUS**“ sunt cele mai plăcute beuturi
recoritoare

Czell Frigyes és Fiai Dr. Czell Vilmos csoport

sörfőzde, likör- és rumgyár, szesz-
és bornagykereskedés

CLUJ, Calea Mănăsturului 4—5 sz.

Sörkülönlegességei:

a „**HERCULES**“ duplamalata tãpsör
és a világos „**URSUS**“ sör a legkedveltebb
üditő italok

Vizitati!

Vizitati!

Depozitul fabricii de postav și pături

GROMEN & HERBERT SIBIU

Sucursala: CLUJ, Calea Regele Ferdinand No. 18

unde se află cele mai bune stofe de haine, pardisii, paltoane pentru bărbați și femei
cu prețurile cele mai avantajoase!

BCL Cluj / Central University Library Cluj

Intreprinderea de automobile

cu prețurile cele mai reduse

PERRY

LINCOLN „FORD“ FORDSON

și alte sisteme de: automobile, autotractoare, camioane,
mașini agricole, accesorii, piese de schimb, cauciucuri

Reprezentanța principală:

Cluj, Strada Regina Maria 2. Telefon 999